

اسٹوڈنٹ

کام کرنے والے خاندان اور طالب علم مالی معاونت ایجنسی
برقی ملکی درخواست پھاراملائی کسری بھنے اور پھپھتا گنے بارے ما نوٹھرو

انتباہ

درخواست میں ذاتی ڈیٹا کو درخواست گزار کی مالی امداد اور نوازے جانے والے تعاون کی مناسب سطح کے لئے اہلیت کا اندازہ لگانے کے لئے استعمال کیا جائے گا۔ دھوکے سے امالک/مالی فائدہ حاصل کرنا ایک جرم ہے۔ کوئی بھی شخص جو ایسا کرتا ہے ایک جرم کا ارتکاب کرتا ہے، اور اعتراف جرم کے جانے پر چوری آرڈیننس، باب 210 کے تحت ایک زیادہ سے زیادہ 10 سال کی قید کی سزا کا مستوجب ہوگا۔

اہم نوٹس

I عمومی معلومات

- براہ مہربانی الیکٹرانک گھرانہ درخواست فارم (ای۔ فارم) اور اس نوٹس میں بیان کردہ ہدایات کے مطابق حصہ I سے VIII تک مکمل کریں۔ تمام آئٹمز جو * کے ساتھ نشان زدہ ہیں، لازمی آئٹمز ہیں۔
- اس نوٹس میں مذکور "تخمینہ جاتی سال" سے عام طور پر گزشتہ مالی سال مراد ہے۔ اس تعلیمی سال (یعنی 2023/24 درخواست) میں درخواست کے لیے تخمینہ جاتی سال سے مراد 2022-23 کا مالی سال ہے (1.4.2022 – 31.3.2023)
- درخواست دہندگان کو مشورہ دیا جاتا ہے کہ وہ اپنے ای فارم تک رسائی، اسے مکمل کرنے اور جمع کرانے کا کام Microsoft Edge, Google Chrome, Mozilla Firefox or Safari (مائیکروسافٹ ایج، گوگل کروم، موزیلا فائر فاکس یا سفاری کے جدید ترین ورژن کے ساتھ کریں)۔ اگر درخواست دہندگان مذکورہ بالا براؤزرز استعمال نہیں کر رہے ہیں یا مذکورہ بالا براؤزرز کا پرانا ورژن استعمال کر رہے ہیں تو، ہو سکتا ہے کہ ای فارم کے مندرجات اور/یا آپشنز مناسب طریقے سے ظاہر نہ ہوں یا کام نہ کریں۔

II معاون دستاویزات جمع کرانے پر نوٹس

- جمع کرانی جانے والی معاون دستاویزات کی نقل (جیسے شناختی دستاویزات، علیحدگی / طلاق کے لیے معاون دستاویزات (واحد والدین کے خاندانوں کے لیے)، سالانہ آمدنی سے متعلق دستاویزی ثبوت، وغیرہ) کے بارے میں، تفصیلات کے لیے براہ مہربانی اس نوٹس کے پیراگراف 13.4 سے رجوع کریں۔ براہ مہربانی نوٹ کریں کہ درخواست دہندگان کو درکار معاون دستاویزات فراہم کرنا ہوتی ہیں؛ بصورت دیگر، طلبہ مالیات آفس (SFO) درخواست پر کارروائی کے قابل نہیں ہوگا۔
- براہ مہربانی Cover Sheet for Supporting Documents (کور شیٹ برائے معاون دستاویزات) [SFO 108] پر دی گئی ہدایات پر عمل کریں اور درخواست دہندہ اور فارم میں دعویٰ شدہ گھرانہ کے ممبروں (بشمول منحصر والد یا والدہ (والدین) (اگر قابل اطلاق ہو)) کے دستاویزات کی نقول مع درخواست سے متعلق دیگر دستاویزی ثبوت کی نقول جمع کرائیں۔

ای۔ فارم تک رسائی

- 1.1 درخواست دہندہ (<https://ess.wfsfaa.gov.hk/espps>) (ویب سائٹ میں "Financial Assistance – My Applications (SFO E-link – Schemes at Pre-primary, Primary and Secondary Levels) ای۔ لنک – مانی اپلیکیشنز (پری پرائمری، پرائمری اور سیکنڈری درجہ پر مالی امدادی سکیمز)") کے ذریعے ای۔ فارم تک رسائی حاصل کر سکتا ہے۔ براہ مہربانی ای فارم تک رسائی حاصل کرنے کے لیے بائیں مینو بار میں موجود "ای فارم" ٹیب پر کلک کریں۔

ای۔ فارم کی تکمیل

I پارٹ I درخواست دہندگان کے خصوصیت

(درخواست دہندگان والدین یا سرپرست ہونا چاہیے (جیسے اقدار آرڈیننس، کیپ 13) اسٹوڈنٹس ایپلیکیشن کے تحت تسلیم شدہ ہوں)

Part I Particulars of the Applicant

(The Applicant must be the parent or guardian (as recognised under Guardianship of Minors Ordinance, Cap 13) of the student-applicant(s).)

1. Name in Chinese

陳太文

2. Title@#

A. Mr B. Ms C. Miss

3. Name in English *

CHAN TAI MAN

براہ مہربانی پہلے خاندانی نام درج کریں؛ اور ہر لفظ کے درمیان ایک خالی جگہ چھوڑ دیں۔

4. Correspondence Address (Please fill out in English)

Flat	Floor	Block
A	12	
Name of Building		
HAPPY HOUSE		
Estate / Village		
HARMONY ESTATE		
No. & Name of Street		
District		
SHAM SHUI PO		
Area *		
<input type="radio"/> 1. HK <input checked="" type="radio"/> 2. KLN <input type="radio"/> 3. NT <input type="radio"/> 4. OHK(Outside HK)		
5. Year of Birth *		
1962		
6. HKID Card No. *		
A1234567		
(If HKID Card No. is not available, please provide Other Identity Document No. with copy of relevant proof.)		
Other Identity Document Type		
(Please refer to paragraph 2.1 of "Notes on How to Complete and Return Electronic Household Application Form")		
Other Identity Document No.		
7. Home Tel No. @		
12345678		
8. HK Mobile Phone No.		
12345678		
9. Email Address *		
chantm@gmail.com		
Re-enter Email Address *		
chantm@gmail.com		
10. Your marital status during the period from 1.4.2022 to 31.3.2023 *		
<input checked="" type="radio"/> A.Married (Please provide spouse's information in Part II) <input type="radio"/> B.Divorced / Separated / Widowed / Single / Others (Please provide copies of supporting documents, and spouse's information need <u>not</u> be provided in Part II)		
11. Ethnicity ^{Note} @		
<input checked="" type="radio"/> A. Chinese <input type="radio"/> B. Pakistani <input type="radio"/> C. Nepalese <input type="radio"/> D. Others		

درخواست دہندگان کو لازمی مطابقت پذیری ایڈریس درج کرنا ضروری ہے۔ ورنہ، SFO لکھنا میں درخواست دہندگان سے رابطہ نہیں کر سکیں گے۔ اگر درخواست دہندگان نے درخواست جمع کرنے کے بعد ہی رہائش گاہ کی جگہ کی توثیق کردی ہے تو، براہ مہربانی اس وقت دستیاب ہونے کے بعد SFO کے نئے خطوط ایڈریس کو مطلع کریں۔ اگر ہانگ کانگ میں درخواست دہندہ نہیں رہتی ہے تو، براہ کرم مستقبل کے مباحثے کے لئے ہانگ کانگ کے خطوط کا پتہ درج کریں۔

براہ مہربانی باکس میں دکھایا گیا مثال کے حوالے سے ہانگ کانگ کی شناخت (HKID) کارڈ نمبر درج کریں۔

اگر درخواست دہندگان HKID کارڈ کے حامل نہیں ہیں، تو براہ کرم ان دو شعبوں کو اس نوٹوں کے پییراگراف 2.1 کے حوالے کر کے مکمل کریں۔

کو سہولت SFO دینے کے لیے SMS کے ذریعے ایپلی کیشنز اور متعلقہ ادائیگی کی معلومات (اگر قابل اطلاق ہوتا ہے) کو تسلیم کرنے کے لیے، براہ مہربانی ہانگ کانگ موبائل فون نمبر داخل کریں۔

الیکٹرانک ذرائع کے مطابق درخواست دہندگان سے رابطہ کرنے کے لئے SFO کو سہولت فراہم کرنے کے لئے، درخواست دہندگان کو ایک درست ای میل ایڈریس درج کرنا ہوگا اور پھر توثیق کے لئے دوبارہ درج کریں۔

براہ مہربانی تخمینہ جاتی سال کے دوران ازدواجی حیثیت درج کریں۔ اگر درخواست دہندہ "شادی شدہ" ہے تو، براہ مہربانی آئٹم (A) کے ساتھ اگلے باکس کو چیک کریں اور ای-فارم کے حصہ II میں زوج کی معلومات درج کریں۔

اگر تخمینہ جاتی سال کے دوران درخواست دہندہ واحد والدین ہے تو، براہ مہربانی آئٹم (B) کے ساتھ اگلے باکس کو چیک کریں۔ درخواست دہندہ کے لیے آئٹم (B) کے ساتھ اگلے باکس کو چیک کرنے کے بعد ازدواجی حیثیت سے متعلق متعلقہ آپشنز انتخاب اور ان پٹ (اگر لاکو ہوتے ہیں) کے لیے دستیاب ہوں گے۔

حصہ I میں تمام آئٹمز مکمل کرنے کے بعد، براہ مہربانی درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لیے "اگلا صفحہ" پر کلک کریں۔

Next Page

2.1 اگر درخواست دہندگان (اور / یا اس کے خاندان کے رکن) (ہیں) HKID کارڈ کے ہولڈر نہیں ہیں، تو براہ مہربانی "دیگر شناخت دستاویز کی قسم" Other Identity Document Type (کے ڈراپ ڈاؤن مینو سے قابل اطلاق آئٹم منتخب کریں۔) "متعلقہ شناختی دستاویز نمبر داخل کریں اور شناخت کے دستاویز کی ایک نقل فراہم کریں:

Passport (پاسپورٹ) (i)	Re-entry Permit (دوبارہ داخلہ کا اجازت نامہ) (ii)	Certificate of Identity (شناخت) (iii)
Document of Identity (شناخت کا دستاویز) (iv)	Entry Permit (داخلہ کا اجازت نامہ) (v)	Declaration of ID for Visa Purpose (ویزہ کے مقاصد کیلئے شناخت کا اعلامیہ) (vi)
One-way Permit (یک طرفہ اجازت نامہ) (vii)	Mainland identity documents (مین لینڈ شناختی دستاویزات) (viii)	Others (دیگر) (ix)

Part II Particulars of Family Members and Financial Assistance Schemes being Applied for**A. Spouse****1. Name in Chinese**

黃小芬

2. Name in English

WONG SIU FAN

براہ مہربانی پہلے خاندانی نام درج کریں؛ اور ہر لفظ کے درمیان ایک خالی جگہ چھوڑ دیں۔

3. Year of Birth

1964

4. HKID Card No. *

B1234567

براہ مہربانی فارم میں دعویٰ کردہ اپنے شریک حیات کا HKID کارڈ پر کریں، مثال کے حوالے کے ساتھ جیسا کہ خانہ میں دکھایا گیا ہے۔

(If HKID Card No. is not available, please provide Other Identity Document No. with copy of relevant proof.)**Other Identity Document Type**

(Please refer to paragraph 2.1 of "Notes on How to Complete and Return Electronic Household Application Form")

Other Identity Document No.

اگر درخواست گزار کا زوج HKID کارڈ کا حامل نہیں ہے تو، اس نوٹس کے پیراگراف 2.1 کا حوالہ دیتے ہوئے، براہ مہربانی ان دونوں خانوں کو مکمل کریں۔

5. HK Mobile Phone No.@

12345678

Previous Page

Next Page

حصہ II سیکشن A میں تمام اٹمز کو مکمل کرنے کے بعد، براہ مہربانی درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لیے "Next Page" (اگلا صفحہ) پر کلک کریں۔

B. Student-applicants and unmarried children residing with the family

(If more than one child, please fill out this part starting from the youngest child.)

Student-applicant 1 / Unmarried child residing with the family 1**1. Name in Chinese**

陳小芳

2. Name in English *

CHAN SIU FONG

براہ مہربانی پہلے خاندانی نام درج کریں؛ اور ہر لفظ کے درمیان ایک خالی جگہ چھوڑ دیں۔

3. Date of Birth (DD/MM/YYYY)*

01 DD 01 MM 2008 YYYY

4. HKID Card No./ Birth Certificate No.*

D1234567

برائے مہربانی HKID نمبر نمبر / پیدائش سرٹیفکیٹ نمبر پر درج کردہ خاندان کے ساتھ رہائشی درخواست دہندگان / غیر شادی شدہ بچے کے طور پر مثال کے طور پر باکس میں دکھایا گیا ہے اور متعلقہ شناخت کے دستاویز کی نقل جمع کرائیں (اگر قابل اطلاق ہوں)

If not available, please provide:

Other Identity Document Type (Please refer to paragraph 2.1 of "Notes on How to Complete and Return Electronic Household Application Form")**Other Identity Document No.**

اگر خاندان کے ساتھ رہنے والے طالب علم کے درخواست دہندگان / غیر شادی شدہ بچے HKID کارڈ کے حامل نہیں ہیں، تو براہ مہربانی اس نوٹس کے پیراگراف 2.1 کا حوالہ دیتے ہوئے ان دونوں شعبوں کو مکمل کریں۔

5. Status for 2022-23 # A.Under education B.In employment C.Unemployed D.Other

6. Name of School / Institution in 2023/24
NUMBER ONE SECONDARY SCHOOL

7. Class level in 2023/24#
S4

8. Mode of study# A. Whole-day B. Half-day (A.M. session) C. Half-day (P.M. session) D. Part-time

9. Apply for schemes (On student basis and you may choose more than 1 item, if applicable)# Need Do not need

Kindergarten & below levels#
 (1)KCFRS + (2)Grant-KG^
(^ Grant-KG only applicable to KG students (K1-K3))
Applicants with children receiving whole-day child care services (N1-N2) should complete the "Social Needs" Assessment Form (SFO 235A) below and submit together with the supporting documents.

Primary & secondary levels or equivalent#
 (3) TA
 (4) STS
 (5) DAEFR/DYJFR
 (6)FR(FAEAE)

اگر درخواست دہندہ اس تعلیمی سال (جس میں Grant-KG، KCFRS اور (FR(FAEAE) شامل ہیں) میں بچے کے لیے مالی اعانت کے لیے درخواست دینا چاہتا ہے تو، براہ مہربانی اٹم 9، 8، 5 اور 9 کے تحت مناسب باکس (باکسز) کو چیک کریں۔ اٹم 9 کے تحت مناسب باکس (باکسز) اٹم 7 اور 8 کی تکمیل کے بعد ہی فعال ہوگا۔

اگر درخواست دہندہ پری پرائمری طلبہ (جس میں (1) KCFRS اور (2) Grant-KG) کو چیک کے لیے مالی اعانت کے لیے درخواست دینا چاہتا ہے تو، براہ مہربانی اس باکس کو چیک کریں۔ اہل KG طلبہ درخواست دہندگان (K1-K3) کو KCFRS (اگر قابل اطلاق ہے) اور گرانت-KG کے تحت فیس میں چھوٹ فراہم کی جائے گی۔ پورے دن چلڈرن کیئر سروسز (N1 اور N2) حاصل کرنے والے اہل بچوں کو صرف KCFRS کے تحت فیس میں چھوٹ فراہم کی جائے گی۔

اگر درخواست دہندہ اس تعلیمی سال (جس میں Grant-KG، KCFRS اور (FR(FAEAE) شامل ہیں) میں بچے کے لیے مالی اعانت کے لیے درخواست دینا چاہتا ہے تو، براہ مہربانی اٹم 9، 8، 5 اور 9 کے تحت مناسب باکس (باکسز) کو چیک کریں۔ اٹم 9 کے تحت مناسب باکس (باکسز) اٹم 7 اور 8 کی تکمیل کے بعد ہی فعال ہوگا۔

اگر درخواست دہندہ پری پرائمری طلبہ (جس میں (1) KCFRS اور (2) Grant-KG) کو چیک کے لیے مالی اعانت کے لیے درخواست دینا چاہتا ہے تو، براہ مہربانی اس باکس کو چیک کریں۔ اہل KG طلبہ درخواست دہندگان (K1-K3) کو KCFRS (اگر قابل اطلاق ہے) اور گرانت-KG کے تحت فیس میں چھوٹ فراہم کی جائے گی۔ پورے دن چلڈرن کیئر سروسز (N1 اور N2) حاصل کرنے والے اہل بچوں کو صرف KCFRS کے تحت فیس میں چھوٹ فراہم کی جائے گی۔

Previous Page Next Page

Student-applicant 2 / Unmarried child residing with the family 2

1. Name in Chinese
陳大明

2. Name in English*
CHAN TAI MING

3. Date of Birth (DD/MM/YYYY) *
01 DD 01 MM 2002 YYYY

4. HKID Card No./ Birth Certificate No.*
C1234567

If not available, please provide:
Other Identity Document Type (Please refer to paragraph 2.1 of "Notes on How to Complete and Return Electronic Household Application Form")
Other Identity Document No.

5. Status for 2022-23# A.Under education B.In employment C.Unemployed D.Other

6. Name of School / Institution in 2023/24
YI JIN COLLEGE

7. Class level in 2023/24#
DAE/DYJ

8. Mode of study# A. Whole-day B. Half-day (A.M. session) C. Half-day (P.M. session) D. Part-time

9. Apply for schemes (On student basis and you may choose more than 1 item, if applicable)# Need Do not need

Kindergarten & below levels#
 (1)KCFRS + (2)Grant-KG^
(^ Grant-KG only applicable to KG students (K1-K3))
Applicants with children receiving whole-day child care services (N1-N2) should complete the "Social Needs" Assessment Form (SFO 235A) below and submit together with the supporting document

Primary & secondary levels
 (3) TA
 (4) STS
 (5) DAEFR/DYJFR
 (6) FR(FAEAE)

اگر خاندان کے ساتھ رہنے والا غیر شادی شدہ بچہ اس تعلیمی سال میں ایک ٹرشری ادارے میں تعلیم حاصل کر رہا ہے تو، براہ مہربانی "Apply for schemes (سکیمز کے لیے درخواست دیں)" کے اٹم کے تحت "Do not need" (ضرورت نہیں ہے) باکس کو چیک کریں۔

اگر درخواست دہندہ کو گھرانے کے ساتھ رہنے والے غیر شادی شدہ بچے کو شامل کرنے کی ضرورت ہو تو، نئے ممبر کی تفصیلات درج کرنے اور شناختی دستاویزات کی نقول فراہم کرنے کے لیے براہ مہربانی "Add Child" (بچہ شامل کریں) پر کلک کریں۔

حصہ II سیکشن B میں تمام اٹمز کو مکمل کرنے کے بعد، براہ مہربانی درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لیے "Next Page" (اگلا صفحہ) پر کلک کریں۔

Previous Page Next Page Add Child

3.1.1 جامع سوشل سیکیورٹی اسسٹنس (CSSA) کی وصولی میں درخواست دہندگان کی شریک حیات اور بچوں کو ایڈجسٹڈ فیملی انکم (AFI) میکانزم کے تحت 'خاندانی اراکین' کے طور پر شمار نہیں کیا جائے گا۔

3.1.2 طالب علم درخواست دہندگان جن کو ٹیکسٹ بک اخراجات، گھر پر انٹرنیٹ تک رسائی کے چارجز اور کسی بھی عوامی یا نجی تنظیموں یا سکولوں کے ذریعہ اسکول سے اور اسکول سے مفت نقل و حمل کے اخراجات کو منظور کیا گیا ہے انہیں SFO کے ذریعے اسی قسم کی معاونت کو طلب نہیں کرنا چاہیے۔ ان اداروں میں شامل ہیں، مگر سکولوں، EDB، SWD، Hong Kong Jockey Club (بانگ کانگ جاکی کلب)، پبلک ٹرانسپورٹ کمپنیوں، وغیرہ تک محدود نہیں ہیں۔ اگر دریں اثناء یہ علم میں آتا ہے کہ طالب علم درخواست دہندہ دہری سبسڈیوں سے مستفید ہو رہا ہے تو، درخواست دہندہ SFO کی درخواست پر فی الفور زائد ادائیگی کے ری فنڈ کا سزاوار ہو گا۔

3.1.3 درخواست دہندگان کو مندرجہ ذیل کوڈوں کا حوالہ دینا چاہیے اور ڈراپ ڈاؤن مینو سے 2020/21 میں ان کے بچے (رین) کی طرف سے شرکت کی قابل اطلاق کلاس کی سطح منتخب کریں:

(i)	پورا دن چلڈرن کیئر سنٹر (2-0 سال کی عمر کا گروپ):	N1
(ii)	پورے دن کے چلڈرن کیئر سنٹر (2-3 سال کی عمر کا گروپ):	N2
(iii)	کنڈرگارٹن میں نرسری کلاس:	K1
(iv)	کنڈرگارٹن میں نچلی جماعت:	K2
(v)	کنڈرگارٹن میں اپر کلاس:	K3
(vi)	ابتدائی 1 سے 6:	P1 / P2 / P3 / P4 / P5 / P6
(vii)	سیکنڈری 1 سے 3:	S1 / S2 / S3
(viii)	سیکنڈری 4 سے 6:	S4 / S5 / S6
(ix)	ڈپلومہ برائے اپلانڈ ایجوکیشن/ ڈپلومہ بی جن:	DAE / DYJ
(x)	دوسرے (جیسے ترقیاتی سطح):	Others

3.1.4 اگر درخواست دہندہ ای فارم جمع کرنے کے بعد درخواست کی تفصیلات میں ترمیم کرنا چاہتی ہے (بشمول اضافی سکیم (امدادی منصوبوں) کے لئے لاگو کرنے کے لئے / امیدوار اسکیم (ے) کے لئے لاگو کیا گیا ہے)، تو براہ کرم درخواست میں تحریری طور پر، جمع کرانے اور پوسٹ کے ساتھ جمع کرانیں یہ درخواست فارم کے جمع کرانے کی تاریخ سے 30 دن کے اندر SFO پر اضافی اسکیم کے لئے درخواست / اس اسکیم (ترمیم) کو درخواست دینے کے لئے درخواست دینا لازمی طور پر درخواست دہندگان کے درخواست نمبر نمبر / HKID کارڈ نمبر کے ساتھ درخواست دہندگان کی طرف سے دستخط کیا جائے گا۔ یہ ان ایبلی کیشنز کو پروسیسنگ کے لئے زیادہ وقت لگے گا۔ براہ کرم نوٹ کریں کہ مالی مدد کے لئے دیر سے درخواست پر غور نہیں کیا جائے گا۔ اس سلسلے میں، ایک پیچھا کرنے والے کو احتیاط سے جانچ پڑتال کیجئے اگر انہوں نے اس تمام اسکیموں کو منتخب کیا ہے جو وہ درخواست فارم جمع کرنے سے قبل درخواست دینے کے خواہاں ہیں۔

3.2 انٹرنیٹ رسائی چارجز کے لئے سبسڈی (SIA) درخواست گزار کو SIA کے لئے اپلائی کرنے کی ضرورت نہیں ہے، جو کہ گھریلو بنیاد پر ہے اور صرف پرائمری اور سیکنڈری درجوں کے طلبہ کی فیملی کے لئے قابل اطلاق ہے۔ اہل خانہ کو سبسڈی فراہم کی جائے گی بشرطیکہ وہ نرائع کا امتحان پاس کرسکیں اور طالب علم درخواست دہندہ SIA کے لئے اہلیت کے معیار پر پورا اتر سکے۔ یہ سبسڈی ان خاندانوں پر لاگو نہیں ہوگی جن میں صرف پری پرائمری طلبہ ہوں۔

C. Subsidy for Internet Access Charges (SIA)
(On household basis and only applicable to families with students of primary and secondary levels. Not applicable to families with pre-primary students only.)

SIA will be disbursed to eligible families.

For families which **do not need** SIA, please put in the box.

Do not need

حصہ II سیکشن C مکمل کرنے کے بعد، براہ مہربانی درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لئے "Next Page" (اگلا صفحہ) پر کلک کریں۔

کی ضرورت نہیں ہے، براہ مہربانی اس باکس کو چیک کریں۔ SIA جن خاندانوں کو

Previous Page Next Page

3.3.1 انحصار والدین درخواست دہندگان کے والدین سے متعلق ہے، جن میں سنا ہے، جو درخواست کے جمع کرنے کے وقت کے وصول کنندہ نہیں ہے۔ انہیں معمول کی تشخیص کا سال لازمی طور پر، روزگار میں نہیں ہونا چاہئے اور کم سے کم 6 مہینے تک مندرجہ ذیل شرائط میں سے کسی کو پورا کرنا ہوگا۔

- (A) درخواست دہندگان کے خاندان کے ساتھ رہنا، یا
 (B) درخواست دہندگان یا ان کے شوہر کے زیر اہتمام یا کرایہ دار رہائش گاہ میں رہائش پذیری، یا
 (C) ایک بزرگ گھر میں رہائش پذیری اور اخراجات درخواست دہندگان یا ان کے شوہر یا مکمل طور پر ادا کردہ تھے یا درخواست دہندگان یا ان کے شوہر سے مکمل طور پر حمایت کی جاتی ہے۔

ریمارکس: درخواست دہندگان یا ان کے زوج کو اس سکول کے سال میں اپنے والدین کی حمایت جاری رکھنا چاہئے اور معاونت کا فارم اس طرح کی تشخیص کے سال میں ہونا چاہئے۔ اس کے علاوہ، خاندان کے ممبران کی تعداد براہ راست امداد کی سطح پر اثر انداز ہو سکتی ہے جس کے تحت درخواست دہندگان کے اہل خانہ اہل ہیں براہ مہربانی مکمل ای۔فارم جمع کرانیں تاکہ والدین کی مدد کے لیے دستاویزی ثبوت کے ساتھ (مثال کے طور پر کرایہ دار معاہدے، رہائشی ایڈریس کا ثبوت یا گھر کی رسید برائے بزرگ افراد، وغیرہ) SFO کو جمع کرانیں۔

3.3.2 براہ کرم فارم میں فراہم کردہ منحصر والدین کی شناختی دستاویزات کی نقول جمع کروائیں۔

D. Dependent Parent

(If Applicant or his/her spouse have no dependent parent, please do not fill out the spaces below.)

Is / are the dependent parent(s) (i) currently in receipt of the Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) and/or (ii) under employment during the assessment period?#

Yes (Need not complete Part 'D')
 No (Continue to complete Part 'D')

Dependent Parent 1

Name in Chinese
 陳大福

Name in English *
 CHAN TAI FUK

HKID Card No.*
 E1234567

OR Other Identity Document Type (Please refer to paragraph 2.1 of "Notes on How to Complete and Return Electronic Household Application Form")

Other Identity Document No.

Year of Birth*
 1940

Dependency Status (at least 6 months during 1.4.2022 to 31.3.2023)*
 Please select one of the following dependency status

Resided with the applicant's family
 Resided in premises owned or rented by the applicant or his/her spouse
 Resided in an elderly home and the expenses were fully paid by the applicant or his/her spouse OR totally supported by the applicant or his/her spouse

براہ مہربانی مناسب باکس چیک کریں۔ اگر ہاں، تو براہ مہربانی سیکشن D کو چھوڑ دیں۔ اگر نہیں تو، براہ مہربانی سیکشن D کو مکمل کرنا جاری رکھیں اور "منحصر والدین" کی تعریف کے لیے اس نوٹس کے پیراگراف 3.3.1 کا حوالہ لیں۔

براہ کرم منحصر والدین کی ذاتی تفصیلات درج کریں اور ان کی شناختی دستاویزات (جیسے ہانگ کانگ سمارٹ شناختی کارڈ) کی نقل اور دستاویزی ثبوت جمع کروائیں تاکہ والدین کی معاونت ہو سکے (اگر قابل اطلاق ہوں)۔

اگر انحصار والدین ایچ کے آئی ڈی کارڈ کے حامل نہیں ہے، تو براہ کرم اس نوٹس کے پیراگراف 2.1 کا حوالہ دیتے ہوئے ان دونوں شعبوں کو مکمل کریں۔

درخواست دہندگان کو پیراگراف 3.3.1 (A)، (B) اور (C) احتیاط سے پڑھنا چاہیے اور مناسب باکس کو پڑھنا چاہئے۔

حصہ II سیکشن D میں تمام انٹمز کو مکمل کرنے کے بعد، براہ مہربانی درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لیے "اگلا صفحہ" پر کلک کریں۔

Previous Page Next Page

4.1 اگر درخواست دہندگان کے رہائشی ایڈریس میں حصہ لینے والے ای میل میں فراہم ہونے والے خطوط ایڈریس کے طور پر ہی ہے تو، درخواست دہندگان کو یہ حصہ I مکمل کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ درخواست دہندگان کو اس حصے میں رہائشی ایڈریس درج کرنا چاہئے تاکہ SFO منتخب درخواست دہندگان کے لئے گھر کا دورہ کریں۔

Part III Residential Address

(If the correspondence address provided in Part I is not your residential address, please provide the full residential address in English in the following boxes, otherwise do not fill out the spaces below.)

Flat (室)	Floor (樓)	Block (座)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Name of Building		
<input type="text"/>		
Estate / Village		
<input type="text"/>		
No. & Name of Street		
<input type="text"/>		
District		
<input type="text"/>		
Area		
<input type="radio"/> 1. HK <input type="radio"/> 2. KLN <input type="radio"/> 3. NT <input type="radio"/> 4. OHK(Outside HK)		
		<input type="button" value="Previous Page"/> <input type="button" value="Next Page"/>

حصہ III مکمل کرنے کے بعد، براہ مہربانی درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لئے "Next Page" (اگلا صفحہ) پر کلک کریں۔

1. Applicant	
Mode of employment#	<input checked="" type="radio"/> Full-time <input type="radio"/> Part-time
Position * (Please specify period if it is not a whole year)	UNEMPLOYED (1.4.2022 – 30.4.2022); CLERK (1.5.2022 – 31.12.2022); SELF-EMPLOYED DRIVER (1.1.2023 – 31.3.2023)
Total Annual Income (\$) Including bonus / allowance / part-time income (excluding Mandatory Provident Fund (MPF) / Provident Fund contribution by employee)	
Salary (\$) *	80000
Business profit (\$) *	45000
2. Spouse	
Mode of employment#	<input type="radio"/> Full-time <input checked="" type="radio"/> Part-time
Position (Please specify period if it is not a whole year)*	HOUSEWIFE (1.4.2022 – 30.9.2022); PART-TIME CASHIER (1.10.2022 – 31.3.2023)
Total Annual Income (\$) Including bonus / allowance / part-time income (excluding Mandatory Provident Fund (MPF) / Provident Fund contribution by employee)	
Salary (\$) *	30000
Business profit (\$) *	0
(For an unmarried child residing with the family of the applicant, . . .)	
3. Unmarried child residing with the family (if applicable)	
Name	CHAN TAI MING
Mode of employment#	<input checked="" type="radio"/> Full-time <input type="radio"/> Part-time
Position (Please specify period if it is not a whole year)	WAITER (1.4.2022 – 10.6.2022); UNEMPLOYED (11.6.2022 – 31.3.2023)
Total Annual Income (\$) Including bonus / allowance / part-time income (excluding Mandatory Provident Fund (MPF) / Provident Fund contribution by employee)	
Salary (\$) *	36000
Business profit (\$) *	0
5. Other income	
Contribution from children not residing together, relatives or friends (\$) *	12000
Rental income of property, land, carpark, vehicle or vessel (\$) *	96000
Interests from investments, fixed deposit (\$) *	5000
Alimony (\$) *	0
Pension (excluding lump sum retirement gratuity) (\$) *	0
Widow's & Children's Compensation (\$) *	0
Others (\$) *	0

اگر درخواست دہندگان، اس کے شوہر یا خاندان کے ساتھ رہنے والے غیر شادی شدہ بچے تشخیص کی مدت کے دوران بے روزگار تھے تو، مندرجہ ذیل مثال کے مطابق کھیتوں کو مکمل کریں

تخمینہ جاتی سال کے لیے براہ مہربانی مجموعی آمدنی (ڈیسیمل پلینسز کے بغیر بندسوں میں) درج کریں۔ SFO اندازے کی رقم کو قبول نہیں کرے گا، چنانچہ براہ مہربانی حقیقی اعداد و شمار فراہم کریں۔ دیگر آمدنی کا ذریعہ، مثال کے طور پر ریٹیل آمدنی (اس نوٹس کے پیراگراف 5.1 میں "اشیاء کی اطلاع دی جائے گی") Items need to be reported کے تحت 11 دیکھیں، خاندان / رشتہ دار / دوستوں، سرمایہ کاری سے تعلق یا دلچسپیوں کے ساتھ رہنے والے بچوں کی مدد سے، برائے مہربانی درج کریں مندرجہ ذیل مثال کے مطابق رقم۔ اگر کوئی متعلقہ آمدنی نہیں ہے، تو براہ کرم خانہ میں "0" درج کریں۔

حصہ IV میں تمام آئٹمز کو مکمل کرنے کے بعد، براہ مہربانی درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لیے "Next Page" (گلا صفحہ) پر کلک کریں۔

Previous Page

Next Page

ہانگ کانگ کے اندر اندر اور باہر دونوں خاندانوں کی طرف سے حاصل کردہ آمدنی کی اقسام ریفرنس کے لئے مندرجہ ذیل درج ذیل ہیں۔ دستاویزی ثبوت کی فراہمی کے لئے، براہ کرم اس نوٹس کے پیراگراف (vi) 13.4 ملاحظہ کریں۔

اشیا جن کی اطلاع دینے کی ضرورت نہیں ہے	اشیا جن کی اطلاع دینے کی ضرورت ہے
1 حکومت کی طرف سے مالیاتی اعانت، یا کمیونٹی کیئر فنڈ (جیسے CSSA) بڑھانے کا الاؤنس/ بڑھایا رہنے کا الاؤنس/ معذوری الاؤنس/ ری ٹریننگ الاؤنس/ کام کی ترغیبی ٹرانسپورٹ سبسڈی/ ورکنگ فیملی الاؤنس وغیرہ) کے تحت امدادی پروگرام سے ادائیگی	1 1 تنخواہ (بشمول درخواست دہندہ، درخواست دہندہ کے شریک حیات اور طالب علم کے غیر شادی شدہ بہن بھائیوں کی تنخواہ جو درخواست دہندہ کے ساتھ کل وقتی، جز وقتی یا عارضی ملازمتوں کے لیے مقیم ہیں، سوائے لازمی پراویڈنٹ فنڈ / (MPF) ملازم کی طرف سے پراویڈنٹ فنڈ کی شراکت کے)
2 لانگ سروس بے / کانٹریکٹ گریجویٹی	2 ڈبل تنخواہ / چھٹی کی تنخواہ
3 علاجی کے لئے ادائیگی	3 الاؤنس (بشمول اوور ٹائم کام / رہائش / رہائش یا کرایہ / ٹرانسپورٹ / کھانا / تعلیم / شفٹ الاؤنس وغیرہ)
4 قرض	4 بونس / کمیشن / ٹیس
5 ریٹائرمنٹ پر یکمشت گریجویٹی / پراویڈنٹ فنڈ	5 طالب علمی
6 وراثت	6 برطرفی کے نوٹس کے بدلے اجرت
7 خیراتی عطیات	7 کاروباری منافع اور خود روزگار کے ذریعہ حاصل کردہ دیگر آمدنی، جیسے ہانگ کانگ، ٹیکسی / منی بسیں / لاریاں چلانا، اور پیش کردہ خدمات کی فیس وغیرہ۔
8 انشورنس / حادثہ / چوٹ پر تلافی	8 بہتہ
9 ملازم کی طرف سے ایم پی ایف / پراویڈنٹ فنڈ میں شراکت (شراکت کی انتہائی حد جس کی اطلاع دینا ضروری نہیں ہے وہ \$18,000 فی سال ہے)	9 کسی بھی فرد (شخص) کی طرف سے جو درخواست دہندگان کے خاندان کے ساتھ نہیں رہتا ہے درخواست دہندگان کے خاندان کے کسی فرد کو (بشمول رقم یا ہاؤسنگ کی شراکت/ ترسیلات زر/ رہن کی واپسی کے لیے شراکت/ کرایہ/ پانی/ بجلی/ گیس یا دیگر رہنے کے اخراجات)
	10 فکسڈ ڈپازٹ، اسٹاک، شیئرز اور بانڈز وغیرہ سے سود۔
	11 جائیداد، زمین، کار پارک، گاڑی یا جہاز کے کرائے کی آمدنی (بشمول ہانگ کانگ، مین لینڈ اور بیرون ملک)
	12 ماہانہ پنشن / بیوہ اور بچوں کا معاوضہ

ایک پتلون کو آمدنی کا ثبوت اور ملازمین کے اراکین کے ملازمت کے تحت فراہم کرنا چاہئے۔ اگر درخواست دہندگان، درخواست دہندگان کے جوزف یا ملازمت کے تحت کسی بھی خاندان کے رکن نے انکم سرٹیفیکیٹ (یعنی ضمیمہ میں نمونہ I) یا خود تیار شدہ آمدنی خرابی (یعنی ضمنی طور پر ضمنی طور پر نمونہ IV)، آمدنی کے ثبوت کے طور پر فراہم کی ہے۔ درخواست دہندگان کو لازمی طور پر بینک پاسپورٹ، تنخواہ کا بیان یا حوالہ کے لئے دیگر آمدنی کا ثبوت فراہم کرنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ اگر درخواست دہندگان کو خاص وجوہات کے لئے کسی عواید کا ثبوت فراہم نہیں ہو سکتا ہے تو، براہ کرم SFO کو لکھنا میں مطابقت پذیری وجوہات اور آمدنی کی تفصیلی حساب فراہم کرنے میں مطلع کریں۔ درخواست دہندہ کو ذاتی طور پر تشریحی خط پر بھی دستخط کرنا چاہئے۔ اگر وضاحت یا دستاویزی دستاویزات متعلقہ خاندان کے رکن (جیسے آمدنی کا خود تحریری بیان) کی رپورٹ آمدنی کی معلومات کو مسترد نہیں کر سکتے ہیں، تو SFO کو ایڈجسٹمنٹ اور بینچ مارک کے اعداد و شمار کو لاگو کرنے کی ضرورت ہے (متعلقہ حکومت کی طرف سے فراہم کردہ اعداد و شمار کی بنیاد پر محکموں، مثال کے طور پر مردم شماری اور اعداد و شمار کے محکمہ) درخواست دہندگان اور ان کے خاندان کے اراکین کی آمدنی کا تعین کرنے کے لئے۔ قسیسی آمدنی کا تعین کرنے میں، اگر ضروری ہو تو، SFO درخواست دہندگان کی ضرورت ہے کہ اوپر درج نہیں کیا گیا ہے جو دستاویزات کے ثبوت فراہم کرنے یا خاندان کے رہنے والے کو برقرار رکھنے کے لئے استعمال کیے جانے والے رقم کے لئے مزید وضاحت کرنے کی کوشش کریں لیکن اس میں حساب نہیں کیا گیا ہے۔ درخواست جیسے بچت، قرض- SFO بھی درخواست دہندگان کی درخواست کر سکتا ہے کہ وہ دستاویزی ثبوت پیش کرے جس میں بینک کی بچت ریکارڈ، قرض دہندہ سے دستخط شدہ دستخط، وغیرہ۔ اگر کوئی درست ثبوت فراہم نہیں کیا جائے تو، خاندان کی زندگی کو برقرار رکھنے کی رقم خاندان کی آمدنی کا حصہ بن سکتی ہے۔

دائمی بیماری کے ساتھ خاندان کے اراکین کی طرف سے طبی اخراجات
برائے مہربانی سپورٹ دستاویز کی ایک نقل فراہم کریں

پارٹ V

Name*	CHAN TAI FUK
Nature of incapacity or chronic illness*	SUFFERING FROM DIABETES AND REQUIRING REGULAR MEDICAL TREATMENT.
Medical expenses incurred within the assessment period (\$)*	10400
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>حصہ V میں تمام اٹٹمز مکمل کرنے کے بعد، براہ مہربانی درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لیے "Next Page" (اگلا صفحہ) پر کلک کریں۔</p> </div>	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> Previous Page Next Page </div>	

6.1 گر درخواست دہندہ نے تخمینہ جاتی سال میں اپنے خاندان کے ممبروں کے لیے طبی اخراجات (خاندان کے ممبران کے لیے انتہائی بیمار یا مستقل طور پر معذور ہوجائے) کے لیے خرچ کیا ہے تو وہ ای-فارم کے حصہ V میں صورت حال کی تفصیلات درج کر سکتے ہیں۔ درخواست دہندگان کو اس طرح کے اخراجات کو کم کرنے کے لیے SFO کو ہسپتالوں / کلینکس / رجسٹرڈ پریکٹیشنرز کی طرف سے جاری طبی سند (سند) اور رسید فراہم کرنا لازمی ہے۔ (ہر خاندان کے رکن کے لیے کٹوتی رقم کی حد 2023/24 میں فی سال \$22,790 ہے)۔

مدد کی ادائیگی کے لئے درخواست دہندگان کے بینک اکاؤنٹ

پارٹ VI

(اکاؤنٹ کو درخواست دہندگان کے نام کے تحت ہونا ضروری ہے براہ مہربانی بینک سٹیٹمنٹ / بینک کا پہلا صفحہ کاپی رائٹ فراہم کریں۔)

7.1 جیسا کہ SFO کنڈر گارٹن طلباء کے لیے اسکول سے متعلق اخراجات، اسکول کتاب تعاون، طالب علم سفر سبسڈی، انٹر نیٹ رسائی فیس کے لیے سبسڈی، ڈپلومہ برائے اپلائیڈ ایجوکیشن / ڈپلومہ یہ جن فیس کی واپسی اور واپسی (نامزد شدہ شام کو ہونے والے بالغ تعلیمی کورسوں کے لئے مالیاتی معاونت اسکیم) کے لیے گرانٹ جاری کرے گا۔ خود کار طریقے سے، درخواست دہندگان کو متعلقہ بینک کا نام اور بینک اکاؤنٹ نمبر فراہم کرنا چاہئے جس میں متعلقہ معاون دستاویز کی نقل¹ شامل ہے۔ براہ کرم نوٹ کریں کہ SFO بینک کی بینک اور / یا اکاؤنٹس کو فراہم کرنے میں مصروف کسی بھی غلطی کے درخواست دہندگان سے پیدا ہونے والی سبھی رقم / کسی اضافی بینک چارج میں ادائیگی / نقصان کی وصولی میں کسی تاخیر کے لئے کوئی تاخیر نہیں رکھتا ہے

7.2 بینک اکاؤنٹ کا موثر اکاؤنٹ ہونا ضروری ہے جو لازمی طور پر صرف اس درخواست دہندہ کے نام پر ہو۔ (اسے حال ہی میں استعمال میں ہونا ضروری ہے)۔ جو انٹ اکاؤنٹ، کریڈٹ کارڈ اکاؤنٹ، لون اکاؤنٹ، فکسڈ ڈومین اکاؤنٹ اور فارن کرنسی اکاؤنٹ کو قبول نہیں کیا جاتا ہے۔

7.3 اکاؤنٹ نمبر بشمول بینک کوڈ، عام طور پر 18 حروف سے زیادہ نہیں ہوتا ہے (سوائے اس کے کہ ورچوئل بینک اکاؤنٹ کے لیے ہو)۔

7.4 براہ مہربانی درج ذیل مثال کے حوالے سے درست بینک اکاؤنٹ کی معلومات درج کریں:

Account holder's name in English *	CHAN TAI MAN
Applicant's bank account no. *	
Bank Code*	Bank Account Number*
024	1234567890
(e.g. Standard Chartered Bank 003; HSBC 004; Hang Seng Bank 024)	
Bank name	HANG SENG BANK
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>حصہ VI میں تمام اٹٹمز مکمل کرنے کے بعد، براہ مہربانی درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لیے "Next Page" (اگلا صفحہ) پر کلک کریں۔</p> </div>	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> Previous Page Next Page </div>	

¹ درخواست دہندہ کے لیے ضروری نہیں ہے کہ متعلقہ معاونتی دستاویز فراہم کرے اگر پیراگراف 13.4 کے نوٹ 2 میں مذکورہ تقاضا جات پورے ہو جائیں۔

7.5 ” (بینک کوڈ) Bank Code“ کی انکوائری کیلئے درخواست دہندگان متعلق بینک سے رابطہ کر سکتا ہے

7.6 اگر درخواست دہندگان نے ای-فارم جمع کرنے کے بعد بینک اکاؤنٹس کو تبدیل کرنے کی ضرورت ہے تو براہ مہربانی جلد از جلد بینک اکاؤنٹ ہولڈر اور اکاؤنٹ نمبر کا نام دکھا کر سپورٹ دستاویز کے ساتھ لکھنا میں تبدیلی کے SFO کو مشورہ دیں تاکہ کسی سے بچنے کے لئے مالی مدد کے اخراج میں تاخیر۔

پارٹ VII درخواست دہندگان کی اضافی معلومات

اس حصے میں CSSA کی وصولی کے سلسلے میں براہ مہربانی خاندانی اراکین کے بارے میں دیگر خاص خاندانی معلومات یا تفصیلات فراہم کریں۔ بصورت دیگر، اس حصہ کو خالی چھوڑ دیں۔

1. If you have filled in Part II particulars of any student-applicant who is **not** a self-bearing child of yours, please specify his/her name and explain in detail with proof why the application is not submitted by the parent of the student.

2. If your family is receiving / has received CSSA any time during the period from 1 April 2022 to the time of submission of application, please specify the relevant duration, names of the family members in receipt of CSSA and quote the CSSA reference number.

WONG SIU FAN AND CHAN TAI MING RECEIVED CSSA DURING 1.4.2022 – 30.9.2022. THE CASE FILE NUMBER WAS ABC-C-123456.

3. If you have special financial hardship, please state details of the situation, relevant duration and submit supporting documents.

THE APPLICANT, CHAN TAI MAN HAS BEEN UNEMPLOYED SINCE 1.5.2023. THE FAMILY INCOME IS SUBSTANTIALLY REDUCED AFTER THE ASSESSMENT PERIOD WHICH RESULTS IN FINANCIAL HARDSHIP.

حصہ VII میں تمام اٹٹمز مکمل کرنے کے بعد، براہ مہربانی درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لیے "Next Page" (اگلا صفحہ) پر کلک کریں۔

Previous Page

Next Page

8.1 اگر تخمینہ جاتی مدت کے بعد درخواست دہندہ کے گھرانہ کی تفصیلات میں خاطرخواہ تبدیلیاں (مثلاً بے روزگاری یا گھرانہ کے کسی فرد کی آمدنی میں خاطر خواہ کمی، وغیرہ)، آئیں تو براہ مہربانی معاون دستاویزات کی نقل کے ساتھ اس حصے کے اٹٹم (3) میں متعلقہ معلومات فراہم کریں۔

پارٹ VIII وضاحت

10.1 درخواست دہندگان اور اس مرد/عورت کے زوج (اگر قابل اطلاق ہو) کو بغور پیراگراف پڑھنا چاہیے اور درج ذیل کے مطابق ڈکلیئریشن پر ڈیجیٹل طور پر دستخط کرنا چاہیے

(i) ڈیجیٹل طور پر "iAM Smart+" کے ساتھ ڈکلیئریشن پر دستخط کرنا؛ یا

(ii) ڈکلیئریشن کو پرنٹ، سیاہ یا نیلے رنگ سیاہی میں اعلان کردہ مناسب جگہ پر سائن ان کریں اور دستخط کرنے کے لیے معاون دستاویزات میں سے ایک کے طور پر دستخط شدہ ڈکلیئریشن کو سکین کریں۔

Applicant's Identity Document No. *

A1234567



Sign with iAM Smart (Applicant)

More Info

درخواست دہندہ اور / یا اس مرد/عورت کے زوج اس ڈکلیئریشن پر "iAM Smart+" کے ساتھ دستخط کرنے کا انتخاب کر سکتے ہیں۔

Date

XX/XX/20XX

Spouse's Identity Document No. *

B1234567



Sign with iAM Smart (Spouse)

More Info

درخواست دہندہ اور / یا اس مرد/عورت کا زوج کاغذ پر بھی ڈکلیئریشن پر دستخط کرنے کا انتخاب کر سکتے ہیں۔ درخواست دہندہ اور/یا اس مرد/عورت کا زوج ڈکلیئریشن کو پرنٹ کرا سکتے ہیں، ڈکلیئریشن پر فراہم کی گئی مناسب جگہ پر سیاہ یا نیلی روشنائی سے دستخط کر سکتے ہیں اور معاون دستاویزات میں سے ایک کے طور پر جمع کرانے کے لیے دستخط شدہ ڈکلیئریشن کو سکین کر سکتے ہیں۔

Date

XX/XX/20XX

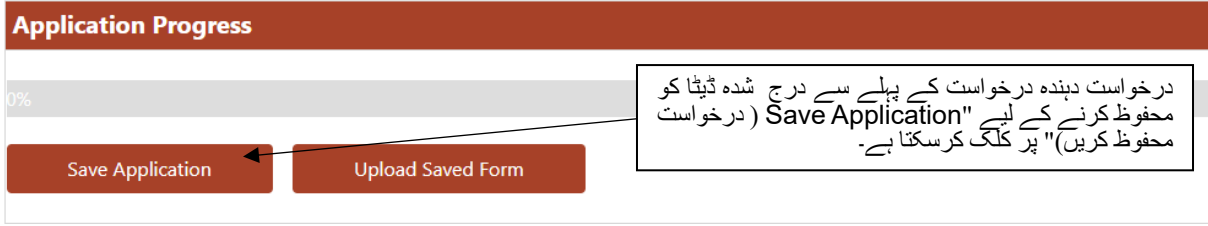
حصہ VIII میں تمام اٹٹمز کو مکمل کرنے کے بعد، براہ مہربانی درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لیے "Next Page" (اگلا صفحہ) پر کلک کریں۔

Previous Page

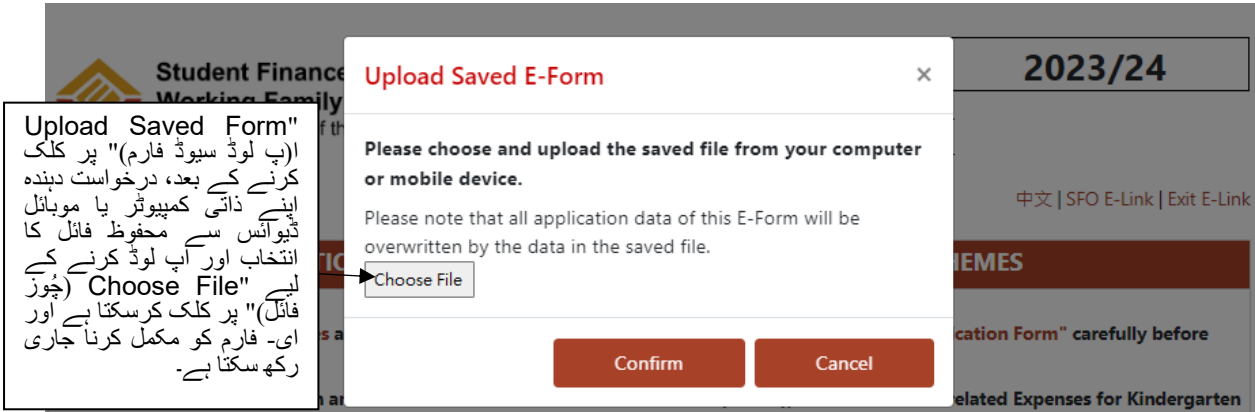
Next Page

Print Declaration

11.1 گر درخواست دہندہ کو بعد میں تکمیل کے لیے نامکمل ای فارم کو محفوظ کرنے کی ضرورت ہے تو، درخواست کے پہلے سے داخل شدہ ڈیٹا کو ڈاؤن لوڈ کرنے کے لیے براہ مہربانی "Save Application" (درخواست محفوظ کریں) پر کلک کریں۔ درخواست کا ڈیٹا درخواست دہندہ کے ذاتی کمپیوٹر یا موبائل ڈیوائس میں بطور ".sfo" فائل میں محفوظ ہو جائے گا۔ درخواست دہندہ کو محفوظ کردہ فائل کا مقام ریکارڈ کرنا چاہیے تاکہ بعد میں بازیافت اور ای فارم کی مستقل تکمیل میں آسانی ہو۔



11.2 گر درخواست دہندہ کسی محفوظ فائل سے درخواست کا ڈیٹا بحال کرنا چاہتا ہے تو، درخواست دہندہ کے ذاتی کمپیوٹر یا موبائل ڈیوائس سے محفوظ فائل کو منتخب کرنے اور اپ لوڈ کرنے کے لیے براہ مہربانی "اپ لوڈ سیوڈ فارم" پر کلک کریں۔ درخواست دہندہ محفوظ فائل کو اپ لوڈ کرنے کے بعد ای فارم کو مکمل کرنا جاری رکھ سکتا ہے۔



To ensure that all the data entered are correct, applicant should review all the information on the E-form. If applicant needs to amend the information of the E-form, please click "Modify" at the bottom of this page to re-enter the relevant information.

After reviewing and confirming all the completed information on the E-form is correct, please click "Next page" at the bottom of this page to proceed to "Supporting Documents" to upload necessary document(s) (if any).

Part I Particulars of the Applicant

(The Applicant must be the parent or guardian (as recognised under Guardianship of Minors Ordinance, Cap 13) of the student-applicant(s).)

1. Name in Chinese

陳大文

2. Title@#

A. Mr B. Ms C. Miss

3. Name in English *

CHAN TAI MAN

4. Correspondence Address (Please fill out in English)

Flat

Floor

Block

A

12

Name of Building

HAPPY HOUSE

Estate / Village

HARMONY ESTATE

No. & Name of Street

District

SHAM SHUI PO

Area *

1. HK 2. KLN 3. NT 4. OHK(Outside HK)

This declaration shall be governed by and construed in accordance with the laws of the HKSAR. I / We and the Government of the HKSAR shall irrevocably submit to the jurisdiction of the Courts of the HKSAR. I / We have read the provisions of this declaration carefully and fully understood my / our obligations and liabilities under this declaration.

Applicant's Identity Document No. *

A1234567

Date

XX/XX/20XX

Spouse's Identity Document No. *

B1234567

Date

XX/XX/20XX

اگر درخواست دہندہ کو ای۔ فارم کی معلومات میں ترمیم کرنے کی ضرورت ہے تو، براہ مہربانی متعلقہ حصے پر "Modify (موڈیفائی)" پر کلک کریں اور متعلقہ معلومات کو دوبارہ داخل کریں۔

ی فارم پر مکمل شدہ معلومات کا جائزہ لینے اور اس تصدیق کے بعد کہ تمام معلومات درست ہیں، براہ مہربانی حصہ VIII میں جائیں اور درج ذیل حصے میں آگے بڑھنے کے لیے "Next Page (اگلا صفحہ)" پر کلک کریں۔

Modify

Next Page

Applicant's bank account proof



Choose or "drag and drop" files here
Accepted format: JPEG, PDF
(Maximum number of uploaded file: 50)

براہ مہربانی اپنے ہر قسم کے عنوانات کے تحت بطور ہٹنوں پر کلک کر کے ہر قسم کے معاون دستاویزات (اگر کوئی) اپ لوڈ کریں تو آپ کے کمپیوٹر میں اسکرین کاپی (دستاویزات) کی اسکرین کردہ کاپی (فائلوں) کا انتخاب کرنے کے لئے یا براہ راست فائل (فائلوں) متعلقہ باکس (ایس ای) پر۔

Supporting documents of Dependent Parents



Choose or "drag and drop" files here
Accepted format: JPEG, PDF
(Maximum number of uploaded file: 50)

Supporting documents of medical expenses



Choose or "drag and drop" files here
Accepted format: JPEG, PDF
(Maximum number of uploaded file: 50)

درج شدہ فہرستی دستاویزات کے علاوہ، درخواست دہندہ SFO کو "Other supporting documents" (اندر سپورٹنگ ڈاکیومنٹس) کے خانے میں دیگر متعلقہ اضافی معلومات جمع کرا سکتا ہے۔

Other supporting documents



Choose or "drag and drop" files here
Accepted format: JPEG, PDF
(Maximum number of uploaded file: 50)

براہ مہربانی توثیق کے لیے ذیل میں درج توثیقی کوڈ درج کریں۔

Please enter the verification code listed below for authentication.

8486 Please click here to generate another verification code image.

براہ مہربانی جمع کرانے سے پہلے ان پٹ معلومات اور اپ لوڈ کردہ معاون دستاویزات کی صحت کی دوبارہ جانچ کریں۔

درخواست دہندہ مکمل شدہ ای۔ فارم اور متعلقہ معاون دستاویزات (اگر قابل اطلاق ہو) کو داخل کی گئی تمام معلومات اور اپ لوڈ کردہ معاون دستاویزات کی جانچ پڑتال کے بعد "Submit" (سبمٹ) پر کلک کر کے جمع کرا سکتا ہے۔

Back

Preview

Submit

Supporting documents o

Confirmation of E-Form Submission

Your E-Form application will be submitted to the Student Finance Office.
If you wish to provide other supporting documents and/or supplementary information to the Student Finance Office after the submission, you may send them to Tsimshatsui PO Box 96824 by post.

مکمل ای۔ فارم اور متعلقہ معاون دستاویزات (اگر قابل اطلاق ہو) جمع کروانے کی تصدیق کے لیے براہ مہربانی "Confirm" (کنفرم) پر کلک کریں۔

Confirm

Cancel

Submission Details

Your Electronic Household Application Form for Student Financial Assistance Schemes has been received by the Student Finance Office. Please quote the transaction reference number below for future communication related to this submission, including any enquiries or subsequent submission of supporting documents.

As you have submitted your electronic application form already, please **do not** complete and submit other paper-based application forms.

Submission Date and Time (YYYY-MM-DD HH:MM:SS): 20XX-XX-XX HH:MM:SS

Transaction Reference Number: SFOXXXXXXXXXXXXX

یہ پیغام جمع کرانے کے مکمل ہونے پر ظاہر ہوگا۔ درخواست دہندہ ریکارڈ کے مقصد کے لیے اس صفحے کو پرنٹ کر سکتا ہے۔

Download Submitted Application Print Exit

درخواست دہندہ حوالہ کے لیے جمع کردہ ای۔ فارم کی نقل بھی ڈاؤن لوڈ کر سکتا ہے۔

13.2 دستاویزات کے آن لائن اپ لوڈ کرنے کے لئے، براہ کرم یقینی بنائیں کہ سکینڈ دستاویز واضح اور جائز ہیں اور مندرجہ ذیل فائل فارمیٹس اور اپ لوڈ کرنے کی حد کا نوٹس لیں۔

- فائل کی اقسام: پورٹ ایبل دستاویز کی شکل (پی ڈی ایف) یا مشترکہ فوٹو گرافی ماہر گروپ (JPEG)؛ یا
- تصویری قرارداد: 150 - 300 ڈاٹ فی انچ (ڈی پی پی)؛ اور
- تمام دستاویزات کے لئے کل فائل اپ لوڈ کرنے کی حد: 40 میگا بائٹ²

13.3 (i) پرائمری اور ثانوی تعلیمی طلباء کے لئے مالی امداد کے درخواست دہندگان کو قابل اطلاق براہ مہربانی **31 مئی 2023 کو یا اس سے پہلے** اس نوٹس کے پیراگراف 13.1-13.2 کے مطابق متعلقہ معاون دستاویزات کی نقل کے ساتھ SFO کو مکمل ای فارم جمع کروائیں۔ اگر درخواست دہندگان ڈاک کے ذریعہ متعلقہ معاون دستاویزات جمع کرانا چاہتے ہیں تو وہ متعلقہ معاون دستاویزات کی نقل الگ ڈاک کے ذریعہ Tsimshatsui PO Box 96824 (ٹسمشٹسوئی پی او باکس 96824) پر بھیجیں۔ براہ مہربانی معاون دستاویزات پر گھرانہ درخواست نمبر (یا درخواست دہندگان کا HKID کارڈ نمبر) واضح طور پر بتائیں اور لفافوں پر کافی محصول ڈاک چسپاں کریں۔ ناکافی محصول ڈاک معاون دستاویزات کی عدم فراہمی پر منتج ہوگی، ایسی صورت میں SFO درخواست پر کارروائی نہیں کر سکے گا۔ درخواست دہندگان غلط / ناکام ترسیل سے بچنے کے لیے لفافوں کے پچھلے حصے پر اپنا خط و کتابت کا پتہ لکھیں۔

(ii) پری پرائمری طلباء کے لئے مالی امداد کے درخواست دہندگان کے لئے قابل اطلاق درخواست دہندگان کو **2023/24 اسکول سال میں کلاسوں میں شرکت کی تکمیل سے قبل یا جو 15 اگست 2024 کے بعد نہ ہو، جو بھی ان میں سے پہلے ہو،** ان نوٹس کے پیراگراف 13.1-13.2 کے مطابق مکمل شدہ ای۔ فارم متعلقہ معاون دستاویزات کی نقل کے ساتھ SFO کو جمع کروانا چاہئے۔ اگر درخواست دہندگان متعلقہ معاون دستاویزات بذریعہ ڈاک جمع کرانا چاہتے ہیں تو وہ متعلقہ معاون دستاویزات کی نقل علیحدہ ڈاک کے ذریعہ Tsimshatsui PO Box 96824 (ٹسمشٹسوئی پی او باکس 96824) پر بھیج سکتے ہیں۔ براہ مہربانی معاون دستاویزات پر گھرانہ درخواست نمبر (یا درخواست دہندہ کا HKID کارڈ نمبر) واضح طور پر بتائیں۔ لفافوں پر کافی محصول ڈاک چسپاں کریں۔ ناکافی ڈاک معاون دستاویزات کی عدم فراہمی پر منتج ہوگی، ایسی صورت میں SFO درخواست پر کارروائی نہیں کر سکے گا۔ درخواست دہندگان غلط / ناکام ترسیل سے بچنے کے لیے لفافوں کے پچھلے حصے پر اپنا خط و کتابت کا پتہ لکھیں۔ فیس میں کمی کے لیے موثر ماہ وہ ہے جس میں درخواست فارمز درخواست دہندگان کی جانب سے جمع کروائے جاتے ہیں، یا وہ ماہ جس میں طالب علم درخواست دہندگان کو کنڈرگارٹنز / چائلڈ کیئر سنٹرز میں داخل کیے جاتے ہیں، ان میں سے جو بھی بعد میں وقوع پذیر ہو۔

13.4 ضروری معاون دستاویزات میں شامل ہیں

- درخواست دہندہ اور اس مرد / عورت کے گھرانہ کے ارکان (بشمول منحصر والدہ یا والد) (والدین) (اگر قابل اطلاق ہوں) کے شناختی دستاویزات کی نقل جیسا کہ حصہ II (نوٹ 1) میں مندرج ہے؛
- (واحد والدین والے خاندانوں کے لیے) علیحدگی / طلاق کے لیے معاون دستاویزات کی کاپی یا شوہر / بیوی کی موت کا سرٹیفکیٹ۔ اگر درخواست دہندگان معاون دستاویزات فراہم کرنے سے قاصر ہیں، تو براہ کرم تحریری شکل میں وجوہات کو واضح کریں اور تشریحی نوٹ پر دستخط کریں؛ اگر درخواست گزار مطلوبہ معاونتی خدمات فراہم کرنے میں ناکام رہے تو، SFO یہ حق محفوظ رکھتا ہے کہ درخواست کو اس بنیاد پر کارروائی کرے کہ درخواست دہندہ کو واحد والدین متصور کرے؛
- (اگر حسب اطلاق ہو تو) منحصر والدین کا خرچ اٹھانے کے دستاویزی ثبوت کی ایک نقل؛
- (اگر قابل اطلاق ہو) ناگزیر طبی اخراجات (دائمی طور پر بیمار یا مستقل طور پر معذور افراد کے لئے) کے دستاویزی ثبوت کی کاپی 1 اپریل 2022 سے 31 مارچ 2023 تک کے لئے۔
- براہ مہربانی بینک اسٹیٹمنٹ / بینک بک کے پہلے صفحہ (نوٹ 2) کی نقل فراہم کریں؛ اور
- 1 اپریل 2022 تا 31 مارچ 2023 کے دورانیہ کی کل آمدنی کا دستاویزی ثبوت۔ براہ مہربانی مندرجہ ذیل مندرج تقاضا جات کی مطابقت سے دستاویز جمع کروائیں:

² اگر فائل کا کل سائز اپ لوڈنگ کی حد سے تجاوز کر جائے تو، براہ مہربانی امیج کمپریشن کی سطح کو بڑھانے، یا جہاں مناسب ہو وہاں فائل کے سائز کو کم کرنے کے لیے JPEG فائلوں کی ریزولوشن کو کم کرنے پر غور کریں۔

<p>(1) ان لینڈ ریونیو ڈیپارٹمنٹ کی طرف سے جاری کردہ ٹیکس ڈیمانڈ نوٹ؛ اگر دستیاب نہیں ہے</p> <p>(2) آجر کے معاوضہ اور پینشن فارم کی واپسی؛ اگر دستیاب نہیں ہے</p> <p>(3) تنخواہ بیان؛ اگر دستیاب نہیں ہے</p> <p>(4) تنخواہ، الاؤنس، وغیرہ کی ادائیگی دکھانے والا بینک لین دین کا ریکارڈ وغیرہ (بمع وہ صفحہ جو بینک اکاؤنٹ ہولڈر کا نام دکھاتا ہے) (براہ مہربانی رنگ اور تبصروں کے ساتھ اندراجات کو اجاگر کریں۔ آمدنی کے علاوہ کسی بھی اندراجات کے لئے، ان کے آگے براہ مہربانی ضروری تبصرے پیش کریں، بصورت دیگر SFO آپ کے خاندان کی آمدنی کے حساب کتاب میں رقم کو شامل کر سکتا ہے)؛ اگر دستیاب نہیں ہے</p> <p>(5) آجر کی طرف سے تصدیق کردہ آمدنی کا سرٹیفکیٹ (ملحقہ پر نمونہ I ملاحظہ کریں) وغیرہ۔</p>	<p>تنخواہ دار اور ملازم شخص</p>
<p>(1) فائدہ اور نقصان کا اکاؤنٹ جس کی ایک مصدقہ عوامی اکاؤنٹنٹ سے تصدیق کی جائے؛ اگر دستیاب نہیں ہے</p> <p>(2) فائدہ اور نقصان کا اکاؤنٹ جو آپ نے خود تیار کیا ہو (منسلکہ پر نمونہ II یا III دیکھیں) اور</p> <p>(3) ذاتی تشخیص کا نوٹس (اگر قابل اطلاق ہو)</p>	<p>سیلف ایمپلائڈ ڈرائیور یا کاروبار چالنے والا شخص (بشمول کلی ملکیتی کاروبار / شراکت دارانہ کاروبار / لمیٹڈ کمپنی)</p>
<p>سال بھر میں آپ کی ماہانہ آمدنی کی تفصیلات اور وضاحت کہ آمدنی کے ثبوت کیوں پیش نہیں کیے جا سکتے ہیں خود سے تیار کردہ آمدنی کی تقسیم مہیا کرنے کے لئے براہ مہربانی نمونہ IV کی پیروی کریں۔ (SFO) یہ فیصلہ کرنے کا حق محفوظ رکھتا ہے کہ وہ ان درخواست دہندگان کی آمدنی کے ثبوت کو قبول کر لے یا نہیں، جو آمدنی کا ثبوت مہیا نہ کرنے کا جواز فراہم نہیں کر سکتے ہیں۔)</p>	<p>تنخواہ پر ملازم یا ایک سیلف ایمپلائڈ فرد جو کوئی بھی آمدنی کے ثبوت پیش نہیں کر سکتا ہے</p>
<p>(1) کرایہ داری کا معاہدہ؛ اگر دستیاب نہیں ہے</p> <p>(2) کرایہ کی آمدنی کا ریکارڈ دکھانے والی بینک ٹرانزیکشن (مع وہ صفحہ جو بینک اکاؤنٹ ہولڈر کا نام دکھاتا ہے) (براہ مہربانی رنگ اور تبصروں کے ساتھ اندراجات کو اجاگر کریں۔ آمدنی کے علاوہ کسی بھی اندراجات کے لئے، ان کے آگے براہ مہربانی ضروری تبصرے پیش کریں، بصورت دیگر SFO خاندان کی آمدنی کے حساب کتاب میں رقم کو شامل کر سکتا ہے)۔</p>	<p>کرایہ کی آمدنی والا شخص</p>

نوٹ 1: اگر درخواست گزار یا فیملی کا فرد/افراد درج ذیل لوازمات پر پورا اتریں، تو ثبوتی دستاویز/دستاویزات جمع کروانا ضروری نہیں ہے:

- درخواست دہندہ / خاندان کے رکن (ارکان) نے SFO کی مالی امداد کی اسکیم کے تحت کامیاب درخواست دی ہے اور مندرجہ بالا کامیاب درخواست میں اپنے HKID کارڈ کی ایک نقل جمع کرائی ہے؛ اور
- HKID کارڈ پر ذاتی تفصیلات میں کوئی تبدیلی نہیں ہے۔

نوٹ 2: اگر درخواست گزار درج ذیل لوازمات پر پورا اترے، تو ثبوتی دستاویز جمع کروانا ضروری نہیں ہے:

- درخواست دہندہ نے SFO کی مالی اعانت کی اسکیم کے تحت ایک کامیاب درخواست دی ہے اور اس مرد/خاتون کو اس کے بینک اکاؤنٹ میں گرانٹ اور/یا قرض کی ادائیگی کی رقم تقسیم کی گئی ہے جبکہ درخواست دہندہ نے مذکورہ کامیاب درخواست میں بینک اکاؤنٹ کے ثبوت کی ایک نقل جمع کرائی ہے؛ اور
- درخواست دہندہ 2023/24 تعلیمی سال کے لیے درخواست میں وہی بینک اکاؤنٹ استعمال کرتا ہے (یعنی اوپر والا بینک اکاؤنٹ جس میں گرانٹ اور/یا قرض کی رقم ادا کی گئی ہو)۔

نوٹس 1 اور 2 میں بیان کردہ درج بالا استثناء کے حوالے سے، درخواست گزار کو چاہیے کہ وہ درخواست فارم پر شناختی کارڈ اور بینک اکاؤنٹ نمبر کی معلومات لازماً درست اور واضح طور پر درج کرے۔ اگر ضروری ہو، تو درخواست گزار کو متعلقہ دستاویز/دستاویزات دوبارہ جمع کروانی پڑ سکتی ہیں۔ کسی بھی تنازعے کی صورت میں، SFO کا فیصلہ حتمی ہوگا۔

استفسارات

14.1 اگر درخواست دہندہ کے پاس ای۔ فارم کی تکمیل اور جمع کروانے سے متعلق کوئی انکوائری ہے یا ای فارم آن لائن جمع کروانے کے 20 دن کے اندر ایس ایم ایس کے ذریعہ یا SFO سے تحریری طور پر درخواست کی رسید کی کوئی تصدیق نہیں موصول ہوئی ہے تو، براہ مہربانی ہمارے 24 گھنٹے فعال انکوائری ہاٹ لائن نمبر 28022345 پر کال کریں۔